

La dulzura y femineidad de la mujer son su baluarte.

Atacamos y defendemos principios, no personas.

MUJER Y HOGAR

SEMANARIO ILUSTRADO

DE TODAS Y PARA TODAS

EL PERIODICO DE LA MUJER, QUE TAMBIEN INTERESA AL HOMBRE

VOL 4 - Nº 16

San José, Costa Rica, Jueves 26 de Abril de 1945

Suscripción Mensual c 1.00

COMENTARIO DE LA SEMANA

MACHACANDO EN HIERRO FRIO

Escribe: CONCHITA.

Hace varios meses, iniciada apenas esta sección, hicimos un comentario que ahora repetimos porque siempre es de triste actualidad...

Al hacer dicho comentario, nos dirigimos al señor Secretario de Estado en el Despacho de Educación Pública...

Decíamos que existe en algunos hogares la costumbre de que las madres de muchos niños les envíen a la escuela, en horas de recreo, algún pequeño refrigerio para que el niño no pase hambre hasta la hora del almuerzo...

por ejemplo —hemos visto— un vaso de leche y pan con algo más.

Claro está que está muy bien que las mamás cuiden muy bien a sus retoños...

Pero... Pero hay en las mismas escuelas niños de muy distinta condición económica, que salen a recibir sus clases sin haber desayunado siquiera; que pasan el día entero muchos de ellos con aguadulce y tortilla...

Y tan fácil que sería si no darles a ellos un refrigerio...

El Ministro de Instrucción Pública de la República Argentina solicita datos acerca de las escritoras costarricenses

Con motivo de la organización de la feria del libro en Buenos Aires, República Argentina, la Oficina Interamericana de Educación de esta ciudad ha recibido un comunicado del señor Ministro de Instrucción Pública...

Es el deseo del señor Ministro de aquel país, que no falte a esa exposición del libro americano ni una sola de las escritoras costarricenses.

La Oficina Interamericana de Educación se ha dirigido a las escritoras costarricenses, y entendemos que ya se están haciendo los envíos de libros y artículos firmados por nuestras mejores escritoras.

Por tratarse de un asunto que interesa especialmente a nuestro mundo intelectual femenino amplia tenga...

CHARLAS FEMENINAS

HABLANDO DE MENTIRAS

Por GUARÍA BLANCA.

Parece mentira, pero faltar a la verdad es algo en extremo serio, no sólo por las consecuencias que puede traer sino por el rebajamiento moral que significa.

A veces, una simple mentira puede traer consecuencias funestas; calro está que no siempre es así, o por lo menos así lo creemos nosotros...

luego otra hasta hacer una larga cola; y es seguro que si al decir la primera supiéramos todas las que tendremos que decir para justificar aquella...

ga cola; y es seguro que si al decir la primera supiéramos todas las que tendremos que decir para justificar aquella...

En ocasiones se hace difícil decir la verdad. Hay mentiras piadosas y hay casos en que hay que emplearlas para evitar sufrimientos y dolores tal vez innecesarios.

La escritora Elvira Ponce de Flores en Costa Rica

Procedente de su patria; Nicaragua; ha llegado a pasar una temporada en esta

Se encuentra en Costa Rica, con el propósito de pasar una temporada entre nosotros, la escritora nicaragüense doña Elvira Ponce de Flores, esposa del magistrado de la Corte de Justicia doctor don Santos Flores López.

La señora de Flores es una distinguida intelectual de la tierra de los Lagos, en donde, lo mismo que en otros países, se la admira por su magnífica prosa, su puro estilo y su gran inspiración.

Viene acompañada de su hija, la señorita Celia Flores P.

A ambas distinguidas visitantes les presenta "Mujer y Hogar" un saludo muy cordial, a la vez que formula votos muy sinceros porque tengan una temporada muy grata en este país.

“Heroínas de tragedia que han podido ser personajes de la más deliciosa alta comedia, dentro del escenario de su tierra vivificada”

Dice Doña Auristela C. de Jiménez refiriéndose a la mujer

Estimada Myriam: No sé que nos pasa a las mujeres quejándonos y no aprovechamos las oportunidades. Está "Mujer y Hogar" a nuestro servicio...

Conferencias sobre Costa Rica ha dado en los EE. UU. Carmen Pagés

La señorita Carmen Pagés Quirós, quien partió hace cuatro años para los Estados Unidos, ha dado una serie de conferencias acerca de la vida en Costa Rica.

Dichas conferencias han tenido gran aceptación en el público norteamericano, a juzgar por lo que dice la prensa de aquel gran país...

las oportunidades. Está "Mujer y Hogar" a nuestro servicio...

que nos consideren atlequines de aserrín, demos capacidad de inteligencia, de razonamiento, de voluntad...

Mucho nos complace que en los Estados Unidos se esté conociendo a nuestro país, y que se nos conozca tal como somos...

Muchos nos complace que en los Estados Unidos se esté conociendo a nuestro país, y que se nos conozca tal como somos...

costarricense; en valiente y jugosa carta a nuestra Directora.

que nos consideren atlequines de aserrín, demos capacidad de inteligencia, de razonamiento, de voluntad...

Apáticas, desteñidas, perezosas, esperamos que los hombres vean nuestro periódico, ahora con proveycho, pero algún día quizá con política y pasiones. Así somos.

A ninguna mujer le falta tiempo para ocupar su lugar en el mundo de las ideas.

Yo quisiera que aprovecharamos bien el esfuerzo de la empresa "Mujer y Hogar", y el empeño de usted, su Directora, a fin de que no perdamos los deseos sanos que allí concurren...

En qué forma debo actuar? Mujer y hogar —meneses abel— pensará cada una: en lo de su predilección, para lo cual de seguro tiene capacidades. Apenas tenga un buen resultado, resúmallo y délo a conocer.

Yo quisiera que aprovecharamos bien el esfuerzo de la empresa "Mujer y Hogar", y el empeño de usted, su Directora...

Me consta que algunas mujeres escriben bonitos poemas que amenizarían estas páginas con música y emoción. El gesto adusto permanente no es de recomendar ni en individuos, ni en determinantes de carácter...

Me consta que algunas mujeres escriben bonitos poemas que amenizarían estas páginas con música y emoción.

Muy afectuosa, Auristela C. de Jiménez

Mujeres francesas que se cubren de gloria en las filas de la aviación gala

Paris.—Francia posee ya—de igual modo que la Unión Soviética, la Gran Bretaña y los Estados Unidos—un grupo de aviadoras investidas de rango militar...

Entre las aviadoras de gran renombre con que hoy día se cuenta en Francia, figuran Maryse Bastie, con un total de tres mil horas de vuelo en todas las rutas aéreas del mundo...

ras ambas del premio mundial femenino de vuelo en línea recta; Yvonne Gourgon, que ha sido la primera instructora de aviación en las filas del ejército francés del aire.

Todas estas valerosas mujeres han sido promovidas a los grados de tenientes y subtenientes y sobre su chaquetón azul muestran muy ufanas las condecoraciones que ganaron antes de la guerra...

INFLUENCIA DEL PROGRESO EN LA MENTALIDAD FEMENINA

Diariamente vemos partir a la mujer hacia sus campos de labores; sin que por ello se demerite su encanto y atracción

Queremos en forma sencilla y clara, comentar algo de lo que interpretamos acerca de los múltiples comentarios y controversias que se hacen de nosotras las mujeres.

Pensamos, por ejemplo en la mujer antigua: sus costumbres, su forma de pensar y actuar en general. En aquella época en que se carecía de adelantos y progresos, la mujer se levantaba en un ambiente de misticismo, pureza y sencillez...

mujer de hoy en día no es comparable a la mujer de antaño. Aceptemos esta opinión dejando aislada esa era en que se toma a la mujer en el plano de estancamiento mental, derivado por el ambiente y privación de la vida práctica...

Contemplemos la mujer actual, que rápidamente ha ido arrasando esas ideas que la abstentaban de llevar a cabo sus empresas y surgir abiertamente dentro de su porvenir.

MEDALLON GALANTE



SRTA. GRACIELA MORENO ULLOA

Engalanamos esta página con la bella efígie de la hija del recordado Dr. don Ricardo Moreno Cañas, gloria de nuestra patria, y de su señora esposa doña Graciela U. de Moreno. Para la linda damita, el galante homenaje de nuestro periódico.

(Pasa a la pág. DOS)

# MUJER Y HOGAR

DE TODAS Y PARA TODAS  
 Oficina: Avenida Central, altos de "La Magnolia"  
 TELEFONO 5827 APARTADO 89  
 San José, Costa Rica  
 Myriam Francis, Directora  
 Aristides Gonzalo Odio, Jefe de Redacción  
 Suscripción mensual, C 1.00 — Número atrasado, C 0.50  
 Periódico semanal dedicado al engrandecimiento y cultura de la mujer, a su preparación práctica para la vida, al desarrollo de su personalidad.  
 Editores propietarios:  
 EMPRESA PERIODISTICA "MUJER Y HOGAR", S. A.  
 Carmen Cornejo M., Administradora.  
 Aristides G. Odio, Gerente.

## EDITORIAL

### CERRARAN SUS PUERTAS?

En uno de nuestros números anteriores nos referimos a la difícil situación por que atraviesa la Gota de Leche, nobilísima institución que ayuda a numerosos hogares pobres suministrándoles la leche necesaria para el alimento de los niños. En iguales circunstancias está el Patronato Nacional de la Infancia, y en Cartago está a punto de cerrar sus puertas — si es que no lo ha hecho ya — el Patronato de aquella ciudad que estaba manteniendo sus servicios gracias al desinterés de su presidente que, de su propio peculio, estaba haciendo los gastos más indispensables. Y ahora nos enteramos que el Patronato de la Infancia de la ciudad de Limón, dependiente del de San José, también cerrará sus puertas, dejando a más de ciento cincuenta niños sin el almuerzo que diariamente se les daba.

Parece mentira que en estos tiempos en que tanto se habla de proteger a la infancia y de hacer grandes obras de progreso social, se cierren por falta de fondos instituciones que, como La Gota de Leche y los Patronatos, velan por nuestra infancia y desvalida.

Creemos nosotros que cuando hay dinero para gastos de representación que a la postre nada le dejan al país como no sea satisfacer vanidades, falta dinero para gastos indispensables. Pero claro está que en las alturas no se oye el clamor de tantos niños hambrientos que después de todo no son votantes. Es necesario que el Gobierno y que el público ayuden para solventar esta situación. Sería bochornoso que, ahora que corre el dinero como nunca, que entra oro por concepto de sueldos en obras que llevan a cabo compañías extranjeras, que el comercio, en su mayoría está cada vez más boyante, se permita que se cierren esos pequeños comedores en que una mínima parte de la más necesitada población infantil recibe un plato de comida.

Esperamos que de alguna manera bien por medio de colectas, bien cumpliendo el gobierno con los pagos que por concepto del impuesto de la harina y pagando lo que se debe atrasado, se pongan estas nobles instituciones en condiciones de seguir alimentando a nuestros niños pobres y salvarlos así de terminar sus días en algún hospital. Que más vale prevenir que curar.

### Nuestra Excusa al Instituto de Alajuela

Por error que lamentamos, en el mensaje que dirigimos a todos los colegios donde estudian mujeres, se omitió el Instituto de Alajuela.

Dicho mensaje se refería al obsequio de una copa para el colegio donde estudie la estudiante que saque el cuarto premio (Corte y Costura) en el Certamen de las Escuelas Internacionales, que se está publicando en nuestro periódico.

#### HABLANDO DE

humanidad, por comprensión, debemos ocultar la verdad, es preferible decir siempre las cosas como son. A veces duele; a veces nuestro orgullo se rebela, pero siempre es mejor no mentir. Hasta por comodidad resulta mejor decir la verdad, ya que no hay que estar temiendo que nos cojan en flagrante delito de mentira, o que estar siempre alerta, recordando lo que se dijo en tal ocasión a tal persona, no vayamos luego a contradecirnos. Pero por sobre todas estas consideraciones, está otra que prima sobre las demás: decir una mentira envilece, y un alma delicada se siente abochornada de tener que faltar a la verdad en determinadas circunstancias; na-

nales, que se está publicando en nuestro periódico.

Presentamos nuestra excusa a las estudiantes del Instituto de Alajuela y las invitamos a tomar parte en este valioso certamen cultural.

Este certamen pueden aprovecharlo personas de ambos sexos.

#### (Viene de la pág. PRIMERA)

da más noble que decir siempre la verdad, aun en casos en que esa verdad no nos favorezca.

Mentir a una persona que ha depositado en nosotros su confianza es una deslealtad indigna.

Tengamos, pues, la noble vanidad y el delicado orgullo de no faltar nunca a la verdad.

### INFLUENCIA (Viene de la pág. PRIMERA)

Vemos ahora, cuánta mujer trabaja con el mismo empeño e interés que los varones! Cuántas, dada su capacidad e ilustración, valen mucho más que ellos! Pero abro un paréntesis para decir que quizás mis frases no tengan aceptación; sin embargo, vemos cómo la mujer actual, se dispone sin temores a levantarse por sí; a sentirse vibrar dentro de su delicadeza, sin perjudicar a ésta, cuando se coloca al nivel de los oradores, médicos, abogados, oficinistas, etc. etc., haciendo resaltar todo su poder y orgullo con meritorios resultados.

Respetemos un poco la idea de aquellas personas que no conciben en sus mentes, el progreso que ha alcanzado la mujer; pero también hagámonos saber, que nuestro aite está impregnado de superación, valentía y esfuerzo. Podremos decir a esas personas, que aunque la mujer no haya sido creada para desempeñar trabajos en otrora pertenecían casi exclusivamente al sexo masculino, ella se ha dejado arrebatarse por la coacción de su espíritu que demanda en nuestros días, superioridad y valentía. La mujer de hoy día, se deja contemplar en arduas y tenaces labores que la hacen vivir dentro de la hoguera inextinguible del progreso, donde constantemente arde su ánimo ardiente de vanes modernos. Por estos y muchos otros ideales que ha ido forjando, se oye decir y no con menor frecuencia, que la mujer actual es demasiado varonil, o demasiado orrajada. Digamos nuevamente a estas gentes, que para complacerlas, aceptamos su opinión; pero también en este caso, hagámonos reflexionar que tomado como un ejemplo a la mujer americana, este pensamiento se desvanecería fácilmente, dado el empeño inaudito de aquella raza. Por ellas, el mundo ha llegado a conocer múltiples industrias e iniciativas que genuinamente son concebidas en mentalidades femeninas; empresas, que se han podido realizar, amén de su tenacidad, constancia y esfuerzo.

Diariamente vemos partir a la mujer hacia sus campos de labores, sin que por ello se demerite el encanto y atracción femenina a que es acreedora.

La mujer, pues ha querido despertarse, avanzar y servir, dentro de las actividades actuales. No importa si sus manos trabajan ruda mente en el mecanicismo grosero de máquinas complicadas; si su faz se quema en el campo en duras faenas o si ante los demás despoja sus actividades en cualquier plano de trabajo a que fuese llamada a desempeñar.

Estos cambios, indudablemente obedecen a algo. Y a quien podríamos culpar? El único responsable culpable es la naturaleza o el tiempo, que dolatan minuto por minuto toda la metamorfosis adquirida en la mentalidad femenina.

Se dice, que la mujer intelectual, la que jerce una profesión, la que trabaja fuera de su casa etc., etc., no puede llegar a ser una buena esposa como tampoco logrará ser

### MACHACANDO (Viene de la pág. PRIMERA)

rio igual, al menos evitarles el suplicio de ver a otros comer hasta de gula cuando ellos tienen hambre.

En otras palabras, pero con la misma intención, comentamos esta costumbre, y sugerimos a quien correspondiere que se prohibiera a los escolares (se les licencias cosas de comer durante las horas de clase o recreo. No se les causa ningún perjuicio a esos escolares de familias pudientes, y se les evita a los niños pobres el dolor de ver a otros comer a dos carrillos mientras ellos tienen hambre. O bien, si se cree que está bien que se les lleve algo de comer a los niños, que se obligue a las familias a mandar 2 raciones iguales: una para el niño de la casa y otra para un compañerito pobre.

Sin embargo cuántos matrimonios hay en que tanto la esposa como el marido sacan a su quehaceres no solamente por miras lucrativas, sino por la satisfacción de continuar su profesión y seguir ayudando a la humanidad que ansiosa espera recoger el fruto de sus sabias aptitudes.

Pero vamos más allá. Esas mujeres que aparentemente descuidan sus hogares para atender su profesión o trabajo, NO ABANDONAN SUS HOGARES, COMO TAMPOCO SUS HIJOS.

Toda mujer trae en sí los sentimientos maternales, la delicadeza de sentimiento, la bondad de espíritu y la virtud de observación. Las madres, que por una u otra razón tienen que trabajar tal vez no se han dado cuenta de que están abriendo un medio insuperable en la crianza. (Pasa a la pág. OCHO).

### Para "Conchita"

Conchita filósofa mi Conchita mordaz, quítate ese antifaz; yo quiero conocerte para más quererte.

Darlinca.

Suscríbese a MUJER Y HOGAR. Solamente un colón al mes, y se envía a su casa. Llame al teléfono 5827, o escribanos, dando su nombre y dirección

## LINDAS CURVAS

Bellas formas, lindas curvas, se obtienen engordando con CARNOL, el tónico famoso. Aumentando Ud. algunas libras de carnes con las pastillas Carnol, embellecerán sus formas, resaltarán sus curvas, endurecerán sus carnes y sus senos. Los hombres la admirarán de arriba a abajo. Se sentirá Ud. más joven, mas alegre, mas dichosa de vivir.  
 "Quien dice Carnol, dice carnes." Engorde con Carnol. Cómprelo en las boticas

## El Chic de París

ACABA DE RECIBIR LAS SIGUIENTES NOVEDADES:

- Sombrillas de seda
- Crespillo y Pasamanería
- Encajes para Ropa Interior
- Talladores Maiden Form
- Fajas Elásticas Tubulares
- Lentejuelas Aconchada: todos Colores
- Tijeras en varios estilos
- Agujas para Tejer en metal y madera
- Botones de Perla y Cristal
- Vuelos Plisados en todos colores

ULTIMA NOVEDAD:

### FLECOS DE SEDA EN TODOS ANCHOS Y COLORES

Garantizamos que todos los días nos llegan las últimas novedades de los Estados Unidos.— Vea nuestras ventanas!

VISITE HOY MISMO

## El Chic de París

Antes, ahora y siempre

el delicioso

## CAFE de EL GALLITO

fué, es y será, el

CAFE

ABSOLUTAMENTE PURO

que todo el mundo toma con verdadera confianza

EMPRESA INDUSTRIAL EL GALLITO

# La Tapicería Americana

de Eduardo Vargas Montero

## AVISA

A los clientes que tienen acciones del

### Club de Muebles Serie "Mayo"

Que el segundo club, serie Mayo, se efectuará con la Lotería Nacional del día 6 de Mayo. Se ruega retirar sus recibos antes de esa fecha para poder participar en el mismo.

Aproveche la oportunidad. Debido a la gran demanda de Acciones nos hemos visto obligados a lanzar la tercera Serie que ya está en formación.—Aparte su Acción hoy mismo, pídanos informes, visítenos, o llame a nuestro teléfono 5187, 50 varas al Sur de la Botica Mariano Jiménez.

Nuestra agencia en Puntarenas está a cargo del señor Luis A. Ortega Palacios. Apartado 82.



NDAS  
RVAS

París  
GUIENTES

ores  
lera

CHOS Y COLORES  
rgan las últimas no-  
nuestras ventanas!

París

LITO

PURO  
con

ALLITO

na

cebos antes de  
serie que ya es  
50 varas al

UN AÑO



IVAN EDUARDO CASTILLO DELGADO

Cumplió en días pasados su primer año de vida del pequeño Iván Eduardo, hijo del hogar de don Julián Castillo y su señora esposa doña Arminda Delgado de Castillo

HERALDO SOCIAL

Se encuentra de gala, con el nacimiento de un varoncito, el hogar de don Juan Bautista Mena y su señora esposa doña Carmen S. de Mena. MUJER Y HOGAR saluda a los estimables esposos y de-para el pequeño una vida larga y feliz en unión de los suyos.

El jueves pasado en EL SESTEO tuvo lugar un té de lino para agradecer y despedir de su vida de soltera a la señorita Carmen Zúñiga Rosales. Organizaron la fiesta las señoritas Menena Sáenz y Norma Zúñiga. Al acto concurrieron numerosas amistades de la gentil novia, prolongándose por espacio de varias horas, en las cuales se hicieron votos por la felicidad del hogar próximo a fundarse, votos a los cuales unimos los nuestros muy cordiales.

El sentido fallecimiento de doña Adoración de Salazar

Después de larga enfermedad falleció en la ciudad de Alajuela la honorable matrona doña Adoración S. viuda de Salazar, cuya vida fue siempre vivo ejemplo de bondad y nobleza. Sus funerales y entierro fueron demostración palpable del profundo sentimiento de pesar de la sociedad alajuelense. "Mujer y Hogar" envía su sincera manifestación de condolencia a la familia doliente, muy en especial a sus hijos Rodolfo Salazar, Juliá Salazar, Aurelio Salazar, señora e hijos; Alberto Quesada y Virginia Salazar de Quesada e hija; Paulino Soto, Adela S. de Soto e hijos; Ovidio Salazar y Raquel de Salazar e hijos; Rogelio y María Luisa de Salazar e hijos.

DESCORRIENDO EL VELO Las cláusulas del genio del mal

Los hombres han llegado a tal punto de perversión, que los Diez Mandamientos de Dios, es algo borroso ya; algunos ni siquiera los conocen, no se toman la molestia de enterarse, y mucho menos de practicarlos. Tan bajo ha caído la humanidad, que sin lugar a dudas, el Genio del Mal debe de estar muy satisfecho, al hacer su balance. Con olímpica voz, no exenta de temor naturalmente, de que el hombre se le eche atrás después de esta tragedia bélica, reacción, y la lamparita divina próxima a extinguirse en él hasta ayer, se reavive en la fe, la caridad y el amor, devolviéndolo en la senda del mal hacia rutas de luz, de paz y de belleza espiritual, teme que se haga bueno; le ha impuesto pues, cinco cláusulas: "PERTENECER A MI REINO DE SOMBRAS: I.—EL QUE MATE: Mas no es solamente el que a otro haga este daño físicamente, sino también aquel que extinga una fe, siembre la desconfianza en uno ser y destruya su espíritu, que hay muchas muertes de éstas en el mundo.

FIESTA EN HEREDIA A BENEFICIO DEL HOSPITAL DE AQUELLA CIUDAD

Existe indescribible entusiasmo en la ciudad de Heredia por asistir al baile que se efectuará el 28 de este mes en los salones del club Sport Cartaginés para recaudar fondos para el Hospital San Rafael de esa ciudad, que atraviesa una difícil situación económica. Han sido invitadas especiales a esta fiesta la señorita Emilia Macía Pacheco Reina del Café; y las señoras: Luisa Montes de Oca, Reina de la V Exposición Ganadera y María Cecilia Granados, Madrina del Club Sport Cartaginés. La comisión organizadora está integrada por las señoras doña Luz de Flores, doña Claudia de Rosabal, doña Flora de Bolaño; y doña Marta de Rodríguez; las señoritas Dinorah Rodríguez; Rosa Ugaide; Myriam Zamora y María Eugenia Rosabal, y por los caballeros Lic. Carlos Bolaños; Fabio Quesada; Hernán Rodríguez; Claudio Dobles; Jorge Lobo; Víctor M. Benavides y Waldimiro Rodríguez. El programa musical estará a cargo de la Orquesta Barquero.

Heredia toda se prepara para asistir a esta fiesta que será una de las más suntuosas del año en aquella ciudad, y que lleva además el fin nobilísimo de ayudar al Hospital de San Rafael, que está atravesando una aguda situación económica.

Doña Cristina Castro de Keith

Página que no me atreví a publicar entonces, temerosa de turbar el sueño de Ella que devolvió a la tierra el vestido de carne, para descansar en paz.

ANKISTELA C. DE JIMENEZ Hoy es enterrada en la tumba la dulce amada de la Luz, doña Cristina Castro de Keith. Agrandamos la mirada. Es que deja un rastro de heroísmo donde hay cordia ambiente. Es que deja luz de estela en el oscuro abismo que acuna dolores y ambición. Es que deja amor regado en el sendero donde dejan los hombres ampulosos alma y vida derrregadas. Todo lo que debe perecer, dejó de lado, a fin de llevar el alma libre de toda carga. El deber era endulzado con la miel del amor a Dios. Sus dedos desgarraban algo más que las cuentas del rosario. Estamos ante la deuda de seguir su ejemplo, a menos que preferamos morir desahucados de ansias de superación, que dan tortura al empeño, pero que también reducen a polvo el mineral que llevamos, y lo acrisolan, y consiguen desligar el oro del espíritu que cada cual encierra. Marzo de 1944.

ORIGEN Y SIGNIFICADO DE ALGUNOS NOMBRES DE MUJER

ABIGAIL (hebreo): Principio y fuente de alegría. — ADA (Hebreo) Augurio de felicidad. — ADELA (Antiguo Teutón) De alta alcurnia. — CARMEN: Jardín, Huerto. — AGATHA (Griego) Buena, amable, cariñosa. — ALMIDA (Bizantino) Capaz de amar y de infundir amor. — ARMANTINA (Francés) Espiritual, popular. — CORDELIA (Latín) De corazón noble. — DAISY (Anglosajón) Modestia, virtud. — ELIA (Griego) Pertenece al Dios Delos, de la mitología griega. — MYRIAM (Siriaco) Soberana. — CRISTINA (Latín) Pertenece a la doctrina de Cristo. — AURORA (Latín) Amanecer. — BEATRIZ (Latín) Que hace feliz a los otros. — ANNA (Griego) llena de gracia y dulzura. — AMARYLLIS (latín) Amor campesino. — BLANCA (Antiguo Teutón) Pura, inmaculada. — ARABELA (Latín) Altar, lugar de adoración. — AURELIA (Latín) llena de riquezas. — BRIGIDA (Celta) Fuerte. — CAROLINA (Antiguo teutón) De noble es torpe. — EDITH (Anglosajón) Regalo valiosísimo. — EDNA (Hebreo) Placer, alegría, felicidad. — BERTA (antiguo teutón) Hermosa, bella. — DINA (Hebreo) Persona juzgada. — CLARISA (Latín) Ilustre, distinguida. — CINTHIA (Griego) Pertenece al Monte Cyntho. — DAGMAR (Antiguo teutón) Alegría, diversión. — DEBORA (Hebreo), trabajadora e industriosa como una abeja. — DIANA (Latín) Diosa. — HELENA, ELENA (Griego) De Grecia, griega.

A ROOSEVELT EN SU MUERTE

Bajo el trastorno que el dolor nos causa, nuevos soldados abrazan nuestra causa. Y el mundo, que atónito, observó tu huella halla que eres del, su luminosa estrella, estrella que se apaga. Derlinca.

O la tomas tú,  
o la tomo yo!

Qué?

Sal de Uvas Picot

OBRAS PUESTAS AL SERVICIO EN LA BIBLIOTECA NACIONAL

Antología del Cuento Norteamericano. Franulic. Contemporary American Authors Fred B. Millet. Sub-Terra, Baldomero Lillo. Fr. Junipero Serra, Pablo Herrera Carrillo. Historia de la Revolución Francesa, Walter Goetz. Transformando la Noche en Día. Ilin.

MELCOCHERIA  
LA ESTRELLA  
Establecida en 1915  
Haga sus pedidos  
Teléfono 2909  
o al  
Apartado 973  
JORGE DE FORD

SEÑORA AMA DE CASA:

Usted necesita comprar artículos de calidad y esencialmente puros

NOSOTROS LE OFRECEMOS

CALIDAD Y PUREZA

a precios módicos, en el

Café Moka

MANTEQUILLA, QUESOS DE TODA CLASE Y CAFE MOLIDO

Todo garantizado sin ninguna adulteración

Visítenos y se convencerá, o llame al TELEFONO 2314

NO OLVIDE, EN EL

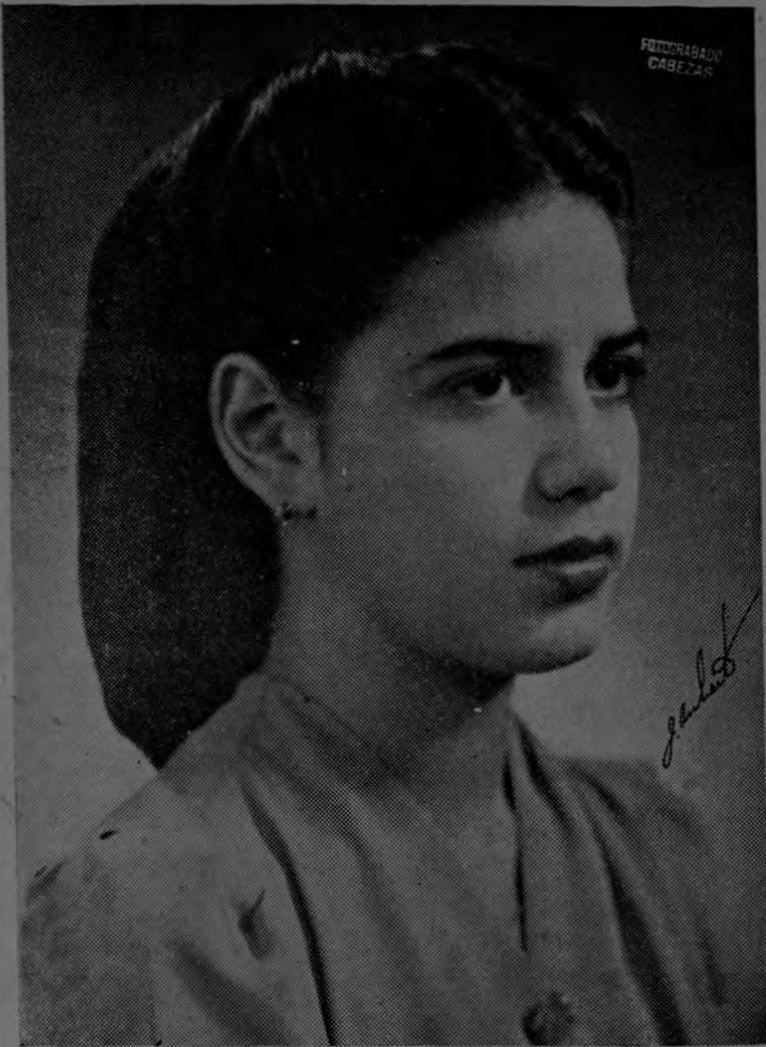
Café Moka

(Frente al Banco de Seguros)

INSTITUTO DE MASAJE TERAPEUTICO Y DE EMBELLECIMIENTO  
BAÑOS RUSOS Y CALISTENIA  
ANA MARIA MOYA  
Enfermera Especialista. Beca Rockefeller  
TELEFONO: 2510 — SAN JOSE

# Elegante fiesta de Quince Años de la encantadora Srta. Flor de María Chavarría Poll, en Alajuela

Un animadísimo aspecto presentaba la lujosa residencia del caballero diputado Lic. don Víctor Manuel Chavarría Solano, y su distinguida señora esposa doña Lilly Poll de Chavarría, la noche del sábado pasado con la elegante fiesta de quince años de su encantadora y graciosa hija Srta. Flor de María Chavarría Poll. A las ocho de la noche, hora indicada para dar comienzo el festival a que hacemos referencia, un desfile elegantísimo de damitas de la sociedad alajuelense y de algunos otros lugares se dio cita para testimoniar a la bella Flor de María, todo su aprecio y obsequiarla con su presencia el más grato recuerdo, de aquella noche inolvidable para ella al cumplir su edad primaveral: sus quince años. Los salones de la elegante residencia, así como el hall, y los demás lugares de recibo estaban magnífica y artísticamente adornados, con flores habiendo contribuido a esa estupenda ornamentación el grupo de damas y damitas que concurrió con tal motivo. Fueron horas de inmensa alegría en las que la cordialidad, y las múltiples atenciones de los esposos Chavarría — Poll, así como los demás familiares corrieron paralelamente, habiendo dejado esto el más grato e imborrable recuerdo de todos los asistentes. Flores, luces, lindas damitas, eran unidos, a lo esplendoroso de la fiesta el mejor



Srta. Flor de María Chavarría Poll

adorno. A eso de las nueve de la noche, cuando el bullicio de las parejas y los comentarios amables de la fiesta se hacían, el magnífico conjunto orquestal de Lubin Barahona y sus caballeros del ritmo hizo un toque de atención, y

a los acordes rítmicos, se inició el programa musical que señalaba el verdadero comienzo de la fiesta. La encantadora festejada fué objeto de múltiples felicitaciones, pues ella es acreedora a infinitas simpatías por su carácter dulce, y sus excelentes condiciones de señorita decidora y gentil. A eso debemos agregar que, el refinamiento de su educación es uno de los motivos más atractivos que, uniéndolos a su belleza física y a los encantos de su alma hacen de ella el conjunto más armonioso de la mujer costarricense. Este reducido espacio en que nos disponemos a reseñar la fiesta, de los quince años de Flor de María es bien poco para los muchos elogios que de ella podemos hacer, pero no por eso queremos dejar de hacer el relato de la fiesta que ha dejado un grato recuerdo en el ánimo de los asistentes y una infinita satisfacción a la linda festejada, después de haberle testimoniado la sociedad alajuelense toda su simpatía y cariño, en ocasión tan señalada fecha: Complacidamente nos ocupamos de esta efeméride social y le hacemos llegar hasta su hogar nuestra palabra más cariñosa de salutación haciendo votos sinceros por que sus años venideros los pase tan felices y alegres como los de esta noche del veintiuno de abril de mil novecientos cuarenta y cinco.

## Consejos útiles

No hay que echar solamente aceite en los goznes y cerraduras de puertas y ventanas con objeto de lubricarlos. El aceite con el tiempo y el polvo van formando una pasta resistente y hace que funcionen recios y díficiles. Para disolver esa pasta se echaría un poco de canfin y una vez limpios los goznes, entonces los lubrica con una mezcla compuesta de dos partes de aceite de olivas y una de canfin. Los resultados son excelentes.



En una Pluma Fuente

sólo la punta exacta le da placer de escribir.

¡Escriba a gusto! Entre los más de veinte estilos de puntas Esterbrook tiene Ud. seguridad de encontrar el que prefiere. Dígale al vendedor que se los muestre.



## Consejos útiles

La esterilla de las sillas que ha comenzado a perder consistencia, ablandándose, hay que lavarla con agua caliente y jabón por ambos lados, dejando luego que se seque al sol. No sólo recupera así su primitiva resistencia, sino que se la conserva, prolongando su duración.

4581

— Y —

3455

Cualquiera de estos dos teléfonos le comunica con el

**GARAGE HERRAÑ**

Magníficos carros y servicio rápido. Para seguridad y confort llame al

**GARAGE HERRAÑ**

## Salimos de la Propaganda y ENTRAMOS A LOS HECHOS.

### NUESTRAS MAQUINAS SOMETIDAS A PRUEBA POR EL PUBLICO.

Tucas de roble negro, traídas del Empalme de Cartago de la finca de don Francisco Trejos: fueron rajadas como si se tratara de cortar algo suave. También rajamos unas tucas de madero negro. Guachipelín en durmientes para el Ferrocarril lo que se hizo con la mayor facilidad y admiración de los presentes.

El ingeniero Humberto Bertolini también nos mandó una tuca de 40 x 40 x 4. Fué arrimada al Aserradero con 3 yuntas de bueyes. Esta tuca fué rajada en veinte minutos en tablones a todo el alto y en gruesos exactos de pulgada y tres cuartos. Estos tablones serán usados por el ingeniero Bertolini en su taller para un pedido especial de puertas coloniales talladas. Y quedó muy satisfecho de la exactitud de la máquina.

CON UD. SEÑOR EBANISTA: Le vendemos tucas para sus muebles. Si no le rajamos los tamaños exactos, que Ud. nos pida: le devolveremos su dinero.

CON UD. SEÑOR CONSTRUCTOR: Con la rapidez que acostumbramos, y con eficiencia, atenderemos sus pedidos. Y le rajaremos tucas si nos las trae.

CON UDS. VECINOS DE: Pavas, Escazú, Santa Ana, Desamparados, Sabanilla, San Pedro, y demás pueblos cercanos. Que siempre, a pesar de ser nuestro Aserradero, el mejor, continuaremos hoy como lo hacíamos ayer, considerándolos nuestra clientela preferida. Y desde las 6 de la mañana comenzaremos a rajar la madera que nos traigan. Dándoles preferencia para que puedan regresar temprano con sus maderas rajadas a sus pueblos.

Y CON UD. PUEBLO EN GENERAL: Nos ponemos a sus órdenes y les comunicamos que estamos a sus órdenes para rajarle maderas duras, y que no nos negaríamos hacerle todo lo que Ud. nos pida en maderas. Y no olvide que nuestras tarifas, son exactamente igual, que la de los otros aserraderos.

# Aserradero Vicente de la Peña

Detrás del Cementerio de Obreros — TELEFONO 5564 - APARTADO 1758

La Empresa que impondrá nuevos rumbos a la Industria Maderera —

### Magnífica la fiesta de la coronación de Luisita I. en Cartago

El jueves pasado, vísperas de la inauguración de la gran Exposición Ganadera del Campo Ayala y de las fiestas sociales y populares en la antigua metrópoli, fué solemnemente coronada la señorita Luisita Montes de Oca, Reina de tales fetos. En el Teatro Apolo se efectuó la coronación seguida de una magnífica velada. A continuación, la reina y su corte pasaron a los salones del club Social, en donde se brindó con champagne por la felicidad del reinado de la bellísima soberana, siguiendo a continuación un espléndido baile que se prolongó hasta el amanecer del viernes, primer día de la Exposición.

Concurrió al baile de la coronación de Luisita I. lo más granado de la sociedad cartaginesa, y un se-

lecto grupo de personas de la sociedad de la capital. Damos a continuación una lista de las damas y señoras concurrentes pidiendo de antemano excusas por cualquier involuntaria omisión:

Señoritas: Luisita Montes de Oca, (Luisita Primera); Emilia María Pacheco (Reina del Café); María Cecilia Granados (Madrina del Club Sport Cartaginés); Odette Pinto González; Flora María Montes de Oca; María Eugenia Castro Fornieri; Lily Montealegre; Flory Hernández; Lily Montealegre; Flory Hernández Votio; Gilda María Carranza Valverde; Maritza Sobrado; Isabel Aguilar; Conchita Guzmán; Flora Rodó; Arí Isabel Castro Fornieri; Enriqueta Yglesias; Cecilia Rodríguez; Págy Fernández; Virginia Maroto

### CUMPLEAÑOS



SRA. HILDA SOTO DE REUBEN

Hoy celebra la grata fecha del aniversario de su natalicio la gentil señora doña Hilda Soto de Reuben

a quien nos complacemos en enviar nuestras felicitaciones

### Para mi encantadora madrecita en su aniversario

Escribe: AMALIA DE SOTELA.

#### MAMA MAMA

"días felices de nuestra infancia en que decimos papá y mamá; días de dicha y de inocencia... ¡Oh, cuán lejos estás ya!

Esa viejecita dulce, de ensortijados rizos de plata; dulce, como dulce debe haber sido el maná del cielo que aquellos nómadas de la vida probaron en la aridez de un desierto. Y desierto es el mundo por donde vamos: "un desierto poblado"... así lo dijo otra alma nómada de esas que buscan una luz celeste en los tenebrosos caminos del mundo.

Esa viejecita dulce, encorvada y risueña, fue una joven esbelta de singular atracción. ¡Yo tuve el privilegio de conocer mi madre joven! Apenas contaría los 22 años cuando yo nací... y en mi infancia yo recuerdo una hermosa mirada oscura sombreada por ondulante cabellera negra que se partía en dos ricas trenzas — era el peinado de la época; mi madre las lucía con donaire.

Mamá, Mamá! susurraba apenas mi voz infantil, cogida de su falda, y ella esbelta y graciosa, activa e inteligente en sus domésticos quehaceres, se volvía de cuando en cuando para levantar en sus brazos y besar con efusión a la pequeña que le seguía los pasos...

Y su gesto suave, que se tendió siempre para protegernos a mis hermanos pequeños y a mí, nos siguió siempre protegiendo a través de los años: mamá fue nuestro refugio. Cuando a alguno de todos lo abatió la desventura, sus brazos tan débiles y delgados le dieron fepeza, porque la fuerza la tuvo ella en su espíritu inmenso, luminoso. El talento de mamá fué de los pocos.

Cuando la Muerte, impetuosa, traspasó los umbrales de mi hogar dichoso llevándose para siempre aquella alma enorme, compañera de la mía, sus brazos en esos días me sostuvieron y soportaron el peso de mi pena... Pocos días des-

pués, silenciosa, se fué, siguiendo la huella luminosa de Rogelio, y la Muerte, personaje ya familiar en nuestra casa, nos dejó sin ella. Rogelio fué su Orto guador que marcó siempre una senda de luz para ella y se fué siguiéndolo como se sigue al hijo. Que lo encuentres y seas dichosa con él, mamá.  
Abril 15, 1945.

## HERALDO SOCIAL

Pasado mañana celebrará el aniversario de su natalicio la señora doña Lolita Zeller de Peralta, a quien le anticipamos nuestras felicitaciones.

Ayer cumplió años doña Carmen Sáenz de Barsallo. Enviamos nuestras felicitaciones.

El domingo entrante celebrará su cumpleaños el doctor don Solón Núñez, Secretario de Estado en el Despacho de Salubridad Pública. Le anticipamos nuestras congratulaciones.

Doña Grace Willis de Trejos celebra

Mañana celebrará su cumpleaños doña María Robles; María Cirujina Bolaños; Carmen Gittel; Eduviges Jiménez; Rosita Oreamuno; Renée Ortuño; Myriam Francis; Aura Violeta Sobrado; Dra Pirie; Bertha Gutiérrez; Flora Alfaro; Martha Arburrola; Mireya Vaglio; Cristina Vaglio; Claudia Molina; Julia Soto; Edelmira Granados Mezo; Holda Escalante; Virginia Zovaleta, María Ester Monge etc

Señoras: Catalina de Montes de Oca, Hilda de Maroto; Isabelita de Gutiérrez; Carmen de Masís; Bettina de Oreamuno; María Isabel Votio; Nina de Patiño; Grace de Fernández; Sara de Quesada; Alicia de Arrieta; Dinorah de Robles; Teresa de Pujol; Trina de Cortés; Thelma de Masís; Teresita de Chrysópulos; Virginia de Castro Odio, Paule de Ortiz Pacheco; Evelia de Chacón y otra; muchas más cuyos nombres sentimos no haber podido recoger, así también como numerosos caballeros

lebrará pasado mañana la llegada de un año más de vida. Nuestras felicitaciones.

El domingo próximo celebrará su fecha natalicia la señorita Victoria Beeche Tinoco. "Mujer y Hogar" le anticipa sus felicitaciones.

El señor don Eduardo Steiner celebrará su cumpleaños el domingo; le hacemos llegar nuestro saludo.

El lunes próximo celebrará su cuarto cumpleaños la niña Olga Isabel Solera F. Nuestras felicitaciones.

También enviamos nuestras felicitaciones a los hermanos Carlos Manuel y María Helena Echandi Brenes, en ocasión de celebrar su cumpleaños, el lunes entrante.

Saludamos a los esposos Ing. don Miguel Gutiérrez Zeledón y doña Helena Saxe de Gutiérrez, en ocasión de celebrar hoy su aniversario de bodas.

El lunes entrante celebrarán el aniversario de su matrimonio el señor don Carlos F. Jinesta y su señora esposa doña Nora Urbini de Jinesta. Nuestras felicitaciones.

Prepara viaje para los Estados Unidos en vía de estudio, la señorita Julieta Meza. La despedimos muy atentamente.

Se encuentra de gala el hogar de don Víctor Wolf y su señora es-

posa doña Evangelina F. de Wolf, con el nacimiento de un varoncito para el que deseamos toda clase de felicidades en su vida.

Salte en breve para los Estados Unidos, en donde radicará por algún tiempo, el señor don Federico Pinaud Jiménez. Lo despedimos muy atentamente, deseándole muchos éxitos en el lugar de su destino.

Se halla de gala el hogar de don Jacobo Murillo y su señora esposa doña Iris Subirós de Murillo, con el nacimiento de su primogénito, un robusto varoncito. Felicitamos a sus dichosos papás y le deseamos muchas felicidades al pequeño ciudadano.

Se encuentra disfrutando de una temporada en Alajuela la señorita Georgina Sáenz Collado



### ¿LE DEBILITA EL TOSER?

No descuide esa tos causada por resfriado hasta que le traiga consecuencias más graves... ¡pruebe el COMPUESTO DE ALLEN! Es un producto farmacéutico puro. Los ingredientes usados en su preparación hacen desprender la flema, alivian la irritación de la vía respiratoria, y calman los terribles ataques que agotan las fuerzas.

Para la TOS - **Compuesto** (MARCA DE FABRICA)

**FORTIFIQUE su ORGANISMO**

tomando el conocido y eficaz **LICOR ANTIANÉMICO**

FABRICA EXCLUSIVA DE S.A. GRILLO O. SAN JOSE, COSTA RICA

## Club de Muebles C. B. C.

TELEFONO 5150

HAGA DE SU CASA Y OFICINA EL ORGULLO DE SU FAMILIA, amueblándola, elegante, confortable y económicamente por este sistema

Vea fabricar sus muebles y compruebe la calidad de los materiales empleados.

Visite nuestra fábrica en Barrio Luján o llame a nuestro teléfono el 5150. Para mayores detalles

## Ebanistería y Tapicería

CARLOS BARBOZA C. E HIJOS

30 años de experiencia en la fabricación.—Participe de estas ventajas y AHORRARA DINERO.

"Nuestro sistema de Venta es Único en Centroamérica"

# SERVICIO

ESTA OFICINA HA QUEDADO DIVIDIDA ENTRE ELECTRICIDAD Y TELEFONOS.—SI SU QUEJA ES POR LUZ O FUERZA, SIRVASE PEDIR

## Servicio Eléctrico

Y SI ES POR TELEFONO

## Servicio de Teléfonos

EN AMBAS OFICINAS HAY UN PERSONAL IDONEO QUE TRATARA DE ATENDER SU QUEJA CON LA PRONTITUD QUE LAS CIRCUNSTANCIAS PERMITAN

COMPANIA NACIONAL DE FUERZA Y LUZ, S. A.

ANIVERSARIO MATRIMONIAL



SEÑORA LUZ AGUILAR ALFARO DE OREAMUNO

Su primer año de vida matrimonial, reamunó Martín y doña Luz Agui- han de celebrar el domingo entran lar Alfaró, a quienes nos es grato te los estimables esposos don Luis O adelan ar nuestros parabienes

A FRANKLIN DELANO ROOSEVELT

Cerró los ojos y voló a lo arcano sumiendo a todos en dolor profundo, pero la antorcha levantó en su mano para seguir iluminando al mundo.

Fué más que un Capitán, un buen hermano un héroe universal, el errabundo defensor del Derecho más humano son Cristo de primero, él de segundo.

Su nombre: Roosevelt. Su divisa: el Bien. Su bandera: la de la humanidad. Fué un astro en nuestro cielo libertario, brillando como aquél que allá en Belén irradiara el Amor y la Bondad para tener un premio: su Calvario!

ALFREDO SABORIO

Abril de 1945.

REIR ANTE EL DOLOR

Por ROSA CASTRO DE CHINCHILLA

Se acertó mi alma a la ventana

CANAS

Para teñirlas, prepare en su misma casa lo que se la prepara su boticario) esta tintura fácil y barata: un cuarto litro de agua, una cucharada de glicerina, una caja Compuesto de Barbo y 3 cucharadas de Bay Rum to Agua de Colonia) Barbo y fácil de usar esta tintura según se indica en la caja del Compuesto de Barbo. De venta en todas las boticas.

EL LEON NO ES TAN FIERO...

"No es tan fiero el león como lo pintan." Así mismo, lector, su enfermedad de los riñones y de la vejiga con seguridad no es tan fiero ni tan seria que no ceda a un tratamiento con las Pastillas del Dr. Becker. Los hombres sufren de los riñones por causa de los dispartes de su juventud, licores, malas noches, enfermedades secretas; las mujeres, por causa de sus labores domésticas, sus embarazos y partos. Sufren ambos de dolores en los lomos y la cintura; nerviosidad; cansancio; deseos frecuentes de orinar, día y noche, con ardor e irritación; no poder hacer fuerzas ni agacharse; coyunturas y tobillos reumáticos, etc., síntomas éstos que para combatirlos vale la pena probar las Pastillas del Dr. Becker para los Riñones, Reumatismo y Vejiga. De venta en las boticas.

de tus ojos, y en tu interior miró una llama; penetró en tí y tomó tu luz para iluminar su camino incierto. Llevando en la diestra esa antorcha se hizo a la marcha en el empinado camino; y cuanto más ascendía, mayor era el esplendor de su luz; hasta que un día, en el cruce del camino su fulgor la deslumbró. Y en la inmensa oscuridad, con letras de fuego que agoniza, sólo vio la palabra dolor.

Con ese dolor, sinónimo de vida, como una mucca siempre a su lado disminuyó su carrera en la ascensión, su paso fué más lento, pero más firme, se detuvo a consolar al triste, a animar al humilde, a admirar al sincero, a despreciar al soberbio, ayudar al desvalido, a dar luz al ignorante, a amar la Naturaleza; entonces, al proseguir su marcha, ante la mucca del dolor supo reir.

Lectora: cuando compre artículos anunciados en MUJER Y HOGAR, o en establecimientos que se anuncian en su periódico digales que vio su aviso en MUJER Y HOGAR.

CARTAS DE AMOR

ABRAHAM LINCOLN

(1809-1865)

La historia de la pasión de Lincoln por Ana Rutledge es muy conocida. Pero lo que no se sabe es que, un poco después de la muerte de ella, acaecida en 1835, Lincoln se sintió atraído por una muchacha que hubiera llegado a ser mistress Lincoln de haberlo querido.

Lincoln conocía ya a María Owens desde la visita que ésta hizo a New Salem, Illinois, donde él vivió varios años, trabajando en una tienda de comestibles y en cualquier trabajo que se le encomendara. En ocasión de su segunda visita en 1836 Lincoln estuvo muy atento con ella pero duró en decirse. Cuando al fin lo hizo, María declinó tal honor.

En una carta de Lincoln a una amiga suya mistress Browning, en la que él relata el incidente nos revela que tenía algunas dudas en cuanto a la oportunidad del matrimonio pero se daba cuenta de que había contraído una obligación, por sus atenciones y no podía menos de cumplirla. Al ser desdenado, él mismo admite que se sintió "herido en lo más profundo de su ser"; pero se rehizo: ¡Olvídemoslo todo! Trataré de sobreponerme a ello, "añadiendo: "He tomado la resolución de no volver a pensar en casarme, por la razón siguiente: "Nunca me agrada una mujer que fuera tan tonta como para querer casarse conmigo".

ABRAHAM LINCOLN A MISS MARIA S. OWENS Springfield mayo 7, 1837.

Amiga María:

Os había escrito dos cartas antes de comenzar ésta pero como las dos me desagradaban, las rompí antes de llegar a la mitad. La primera no me pareció lo suficientemente seria y la segunda lo era demasiado. Por lo tanto, os enviaré ésta, tal y como me salga.

El tener que vivir en Springfield es una cosa bastante aburrida, al menos para mí. Me siento más solo que nunca. Desde que estoy

aquí no he habido más que con una mujer, y eso contra su voluntad. Todavía no he ido a la iglesia, y creo que tardaré bastante en ir. Y no lo hago, porque me doy cuenta de que no sabía cómo conducirme.

Pienso con frecuencia en lo que me dijisteis de venir a vivir a Springfield. No creo que os agradará. Aquí hay una gran cantidad de carruajes, lo que os disgustaría mucho si no podíais tener uno. Tendríais que ser pobre, sin poder ocultar vuestra pobreza. ¿Creéis que podríais soportar eso con paciencia? Si alguna mujer quiere compartir su suerte con la mía—si es que esto sucede alguna vez—puede estar segura de que haré, todo lo que pueda por verla feliz y contenta, y no puedo pensar en nada más triste que en fracasar en mi empeño. Ya sé que debería ser más feliz con vos, de lo que soy, mientras no viera en vos ningún signo de descontento.

No sé si lo que me decís es un chiste, o si yo lo he entendido mal. Si es así, olvidémoslo; si, por el contrario, me equivoco, deseo que lo penséis muy seriamente antes de decidirlo. Yo me confieso en todo lo que os he dicho, con tal de que os guste. Mi opinión es que mejor sería que no lo hiciera. No estáis acostumbrada a las escaseces y éstas son más duras de lo que suponéis. Ya sé que sabéis pensar las cosas por vos misma; por lo tanto, si reflexionáis sobre este asunto y os decidís a ello, no tengo más que aceptar vuestra decisión.

Cuando hayáis llegado a ella, debéis escribirme una larga carta. No tenéis muchas cosas que hacer, y aunque no os parezca interesante cuando la hayáis escrito, servirá para hacerme compañía en estas "salvajadas soledades". Decidle a vuestra hermana que no quiero volver a oír hablar de vender y mudarse. El solo pensar en ello me pone hipocondríaco.

Vuestro, etc.,

Lincoln

"EL CINE Y SUS ESTRELLAS"

Por ESTRELLITA.

Me cuenta Betty Grable, que sus piernas han venido a formar el complemento de su triunfo, y esto y por publicidad en forma modesta. Han sido tomadas sus bellas formas en el famoso Teatro Cifino de Nueva York, donde aparecen otras impresiones de autores tales como Joe E. Brown, Edie, Cantor, Alicia Fave, etc.

Dice además que tal acontecimiento la emocionó, puesto que ello viene a ser un gran honor que se le tributa a las actrices cinescas, por supuesto, de categoría. El molde ha sido tomado en yeso.

Dorothy Lamor y su esposo un conocido director de cine, han sentido un magnífico precedente al invitar

luego de una de sus producciones, de interés para ambos, a los camaristas, dobladores, técnicos, personal en general a una fiesta que se prolongó por varias horas y que lograba a animar a todos sus colaboradores. ¡Bravo por "Doty", como le denominan sus íntimos.

La rubia exquisita Carole Landis, me hace llegar la noticia por intermedio de su secretaria, de un regreso de Nueva York, donde tuvo una deliciosa temporada de teatro, y de diversión a los sobrinos combatientes del Tío Sam. Está de nuevo a las ordenes de todos en Hollywood. Usted amiga, deberá escribirle a la Fox, en California.

TODO LO QUE NECESITE EN ELECTRICIDAD LO TENEMOS A LOS PRECIOS MAS BAJOS

COMPANIA ELEKTRON S. A.

ALMACEN

TALLER

Tel. 581

Apartado 1869

Frente a La Dolorosa

Advertisement for Tia Julia laxative. Includes a portrait of an elderly woman and the text: "Pasados los 35 AÑOS, Manera Rápida de Librarse del ESTREÑIMIENTO. Tia Julia dice que ella nunca permite que el estreñimiento la agobie."

HERBONA fomenta la regularización normal del organismo.

Por qué sentirse desanimado y agobiado día tras día a causa del estreñimiento, cuando ahora tiene usted a su alcance un medio rápido y eficaz de remediar su mal?

Es un hecho fisiológico comprobado que después de los 35 años de edad el sistema tiende a retardar sus actividades y es muy posible que el laxante que usted está tomando ya no sea adecuado a su organismo. Es por esto que usted debe tomar ahora HERBONA, que es el laxante preparado especialmente para personas de su edad.



Cómo es que usted puede ser tan amable y tan servicial con todo el mundo, Tia Julia? Nunca la he visto cansada ni contrariada!

Además, HERBONA es un valioso auxiliar de la digestión y le permitirá a usted descansar tranquilamente. Tómelo hoy mismo después de comer o antes de acostarse, tal como si fuera una taza de té o de café. Pida HERBONA en cualquier farmacia. Quedará encantado de los resultados!

HERBONA, la combinación científica de 12 yerbas naturales, no contiene drogas ni sustancias químicas y obra en el organismo sobre un principio fundamentalmente distinto al de las sales, píldoras o aceites. HERBONA—obra del mismo modo inimitable que la Naturaleza misma, estimulando la secreción de jugos gástricos y fomentando una regularización más completa. Por ser enteramente natural, HERBONA es de acción muy eficaz.

ENTÉRESE DE ESTA OFERTA GARANTIZADA!

Compré una caja de HERBONA en la farmacia más cercana, y beba hoy mismo una taza de estas sabrosas yerbas naturales. Tenemos total confianza en su eficacia, que no vacilamos en dar a usted la siguiente garantía: "Si después de haber empleado toda una caja de HERBONA, usted no ha obtenido mejores resultados que con cualquier otro laxante, le devolveremos su costo íntegro al recibo de la caja vacía."

De venta en las farmacias. No hay laxante y digestivo más económico ni más eficaz!



HERBONA

"El laxante verdaderamente natural"

Costa Rican Trading House, Inc. Teléfono 3805-5736 Apartado N° 1710

PAPEL TAPIZ

CANADIENSE

Desde \$ 2.75 el Rollo Doble

Recibió para Usted el

CICLO CLUB

Roberto J. Echeverría

TELEFONO 2888

Frente a Musmanni

APARTADO 323

para un trago mejor



La resplandeciente efervescencia del

AGUA MINERAL

CANADA DRY

da distinción y buen gusto

NATALICIO

ANIVERSARIO DE BODAS



SRA. NOEMY MARCHINI DE GOULD

Celebrará el domingo entrante la llegada de un año más de vida la estimable señora doña Noemy de Gould...



SRA. NORA URBINI DE JINESTA

El domingo próximo celebran su segundo aniversario de bodas los jóvenes esposos don Carlos Francisco...

LA BELLEZA FISICA

La belleza natural perfecta es rara, y muchas veces solo ha existido en los ensueños sublimes de los grandes artistas del pincel y de la pluma...

Recetas de Cocina

- PANECITOS PARA EL TE: 2 tazas de harina, 4 cucharadas de polvo de hornear... BOLAS DE CARNE DE TERNERA: 1 libra de carne de ternera picada...

Semblanza a gotas: Spencer Tracy.

Por Elena CARRILLO.

Nació un 5 de abril en Milwaukee, Wisconsin... Acostumbra levantarse a las cinco de la mañana... El 13 es su número predilecto...

Novedades... donde MOYA (Su tienda preferida)

Conocimientos Domésticos

Tocaré en esta miscelánea de positivo interés para la dueña de casa... Comenzaré refiriéndome a las piez recién pintadas...

LE PICA? GRATIS

¿La cabeza? ¿El cuerpo? ¿Debajo del brazo? ¿En los pies? ¿Hemorroides? Pues al le pica o le arde, en donde sea, úntese PIOJINA...

Pensión Americana Edificio la Alhambra Buena alimentación, al gusto del cliente. Cuartos higiénicos, Baño con agua fría y caliente.

MUESTRAS DE QUADROLINE PARA LOS DIAS CRITICOS DE LA MUJER La conocida casa americana Davis and Lawrence Co. nos ha enviado por medio de su representante viajero una cantidad de frascos de muestras de la famosa preparación Quadroline...

Es un verdadero regalo Visítenos Convénzase DESE CUENTA DE LA ALTA CALIDAD VEA QUE PRECIOS: MANTELES 1.50 m. x 1.50 m. (6 servilletas) \$ 10.00... BAZAR CENTRAL ELIEZER GARCIA J. Avenida Central. Bajos del "Diario de Costa Rica". Contiguo al Bolsín.

Teléfono 4383 Siempre a la vanguardia!! Tapicería VARGAS Frente a Uribe y Pagés

# Becas para las Escuelas Internacionales

## "Cómo Aprendí Inglés"

Este Certamen Cultural muy bien puede considerarse como becas para estudiar en las Escuelas Internacionales.

sexos que sientan al deseo de progresar en la vida y estudiar una profesión u oficio.

cupones, comience hoy mismo, recorte el cupón en esta página y depósetelo en la urna que se ha colocado en el Almacén "La Despensa".

en la Avenida Central, San José. Si Ud. vive fuera de la Capital, envíelo por correo a "Mujer y Hogar", Apartado 89.

### Escuelas Internacionales de la América Latina

(La Universidad que enseña a Ud. en su propia casa por correo)

Scranton, Penn. E. U. A.

WARREN H. MORY

(Superintendente)

TELEFONO 4602

APARTADO: 1211

SAN JOSE

150 varas al Norte de la Iglesia de La Soledad

Lea las Bases del Certamen y recuerde que según dichas bases, por cada nueva suscripción a "Mujer y Hogar" se obtienen 50 votos y por cada nueva matrícula que se consiga para las Escuelas Internacionales se obtienen 100 votos: estos además del Cupón de 10 votos que se imprimen en "Mujer y Hogar" todas las semanas.

El primer escrutinio se hará el lunes 30 de este mes de abril, y su resultado se publicará en nuestra edición del jueves 3 de mayo próximo.

Si Ud. no ha empezado a enviar

### Bases del Certamen

1.—Este Certamen se abre, en celebración del "MES PANAMERICANO". Los cupones se continuarán publicando en todas las ediciones sucesivas de "Mujer y Hogar".

2.—Se cerrará el Certamen el 29 de septiembre próximo a las 5 de la tarde, hora en que terminará la recepción de cupones.

3.—Se otorgarán los premios, en su orden, a quienes obtengan mayores puntuaciones.

4.—Los votos se obtendrán por medio de Cupones Corrientes, Cupones Privilegiados y Cupones Especiales.

5.—Los Cupones Corrientes se publicarán en cada edición de "MUJER Y HOGAR", hasta el 27 de septiembre próximo: cada Cupón Corriente representará 10 votos.

6.—Los Cupones Privilegiados representarán 50 votos y podrán reclamarse, uno por cada nueva suscripción que se pague el primer mes (\$ 1.00) por anticipado y el resto cada fin de mes, como de costumbre. Los Cupones Especiales representarán 100 votos y podrán reclamarse 1 por cada nuevo alumno que se matricule en las Escuelas Internacionales en Costa Rica. No tiene limitación el número de suscripciones o matrículas que cada persona consiga entre sus parientes o amistades. Se tiene derecho a los correspondientes cupones aun tratándose de la suscripción o matrícula de propio concursante.

7.—Los Cupones en general, tanto los que publique "MUJER Y HOGAR" como los Privilegiados y Especiales, deberán depositarse en "LA DESPENSA". Los concursantes de Provincias los remitirán por correo a "MUJER Y HOGAR" si así lo estimaren conveniente, por carta certificada, declarando el contenido.

8.—Se practicarán cinco escrutinios parciales, mensualmente, a fines de abril, mayo, junio, julio y agosto, publicándose los resultados. El escrutinio final deberá practicarse el 30 de septiembre próximo a la hora y en el local que previamente se avisará.

9.—La entrega de los premios se hará el 16 de octubre, día aniversario de la fundación de las Escuelas Internacionales, en hora y lugar que se señalará oportunamente.

10.—No podrán participar en este Concurso empleados de las empresas promotoras.

11.—Tienen derecho a participar los actuales estudiantes de las Escuelas Internacionales, pero ningún beneficio que deriven del Certamen será aplicable a pagos, compensaciones, etc., de sus cursos ya contratados.

12.—Todos los Premios son transferibles, es decir, los favorecidos pueden vender, obsequiar o ceder sus derechos a otra persona.

13.—Los premios deben reclamarse el propio 16 de octubre, pero se concede a los favorecidos un plazo de gracia para que hagan uso de cualquier derecho. Después del 16 de octubre del año entrante (1946), se considerarán renunciados tales derechos, excepto los que correspondan a los ganadores de los Cursos que comenzaren a estudiar antes de esa fecha.



Señora Awa Amador C.

La señorita Amador, de la ciudad de Limón, dice así en una carta: "Cuando abrí el primer tomo y vi el primer disco del Curso de Inglés de las Escuelas Internacionales, no tenía conocimientos previos de tan importante idioma. Lo sugestivo del método contribuyó a que día con día aumentara mi interés por estudiar, satisfaciendo así una necesidad cultural, propia en toda persona de aspiraciones".

Agrega: "Cuando alguien ha elogiado mi dominio del Inglés, he pensado sinceramente que en estos casos a quien debe elogiarse es a los creadores del mejor y más moderno método de enseñanza, por cierto mundialmente reconocido y que yo recomiendo sin reservas a todos mis amigos".

13.— Los premios deben reclamarse el propio 16 de octubre, pero se concede a los favorecidos un plazo de gracia para que hagan uso de cualquier derecho. Después del 16 de octubre del año entrante (1946), se considerarán renunciados tales derechos, excepto los que correspondan a los ganadores de los Cursos que comenzaren a estudiar antes de esa fecha.

## 100 PREMIOS con un valor de \$ 3704.90

ofrecen las "Escuelas Internacionales" a los lectores de "Mujer y Hogar"

	Dólares	Colones
(*) 1er. PREMIO.—Un Curso de "Instrucción Práctica Comercial", con valor de	\$ 145.00	¢ 814.90
(*) 2º PREMIO.—Un Curso de Inglés (con discos)	95.00	533.90
(*) 3er. PREMIO.—Un Curso de "Preparación Técnica para Oficina" Curso superior	75.00	421.50
4º PREMIO.—Un Curso de "Dressmaking and Designing" (Corte y Costura)	69.00	387.80
5º PREMIO.—Un Vale de \$ 25.00, aplicable al valor de cualquier curso técnico de las Escuelas Internacionales	25.00	140.50
6º PREMIO.—Un vale, de \$ 15.00, aplicable lo mismo que el anterior	15.00	84.30
7º a 11º.—5 Premios de un Vale de \$ 10.00 cada uno; idem	50.00	281.00
12º a 21º.—10 Premios de un Vale de \$ 5.00; cada uno; idem	50.00	281.00
22º a 30º.—9 Premios de una suscripción anual cada uno, a MUJER Y HOGAR		108.00
31º a 80.—50 Premios de un Vale de \$ 2.00 cada uno, aplicable a cualquier curso de las Escuelas Internacionales	100.00	562.00
81º a 90º.—10 Premios de una suscripción semestral, cada uno, a MUJER Y HOGAR		60.00
91º a 100º.—10 Premios de una suscripción trimestral cada uno, a MUJER Y HOGAR		30.00

VALOR DE LOS CIEN PREMIOS \$ 3.704,90

(\*) Los favorecidos tendrán derecho no sólo a la instrucción, sino también a los cuadernos de texto que vayan necesitando en el estudio del Curso respectivo.



Si para todo hombre es muy conveniente el Curso de Inglés que ofrecen las Escuelas Internacionales, para las señoras y señoritas ofrece dicho Curso la ventaja de que puede estudiarse en el propio hogar.

### Recetas de Cocina

**Sorpresa de Guanábana**  
1 paquete de pudín de caramelo Royal  
1 taza de jugo de guanábana  
Media taza de leche  
2 yemas de huevo  
Un tercio de taza de azúcar.  
Revuélvase el pudín de caramelo con el jugo de guanábana y la leche. Agréguese las yemas de huevo y el azúcar; revuélvase bien y cuélese.

Por aparte se preparará una masa de freír, con harina, agua, sal y una cucharadita de polvo para hornear. Se mezcla bien con las espinacas y se frien en pequeñas porciones en aceite muy caliente. Se sirve con una ensalada de chiles dulces y aceitunas. \*\*\*

**Ensalada Valentina**  
Cocínense en agua con sal cinco papas redondas y grandes, cuatro remolachas medianas y cuatro huevos duros. Las remolachas hay que cocinarlas aparte.  
Cuando están suaves se dejan enfriar y se parten en rodajas más bien gruesas. Lo mismo se hace con los huevos duros. En la fuente de servir se pone una capa de hojas de lechuga, un poco de mayonesa, las ruedas de papas, una capa de rodajas muy finas de jamón cocido, las ruedas de remolacha y las ruedas de huevo duro, vertiendo finalmente otro poco de mayonesa sobre la ensalada.

**Bocadillos de espinacas**  
Hiévanse dos docenas de atados de espinacas; una vez cocinadas las espinacas se escurren bien, se pican finamente, y se revuelven con el contenido de una lata de atún.

### Es hora de que intervengan las autoridades para evitar los Escandalos del público en las galerías de los teatros

Se hace ya necesario que las autoridades de policía intervengan de una manera seria y decidida para evitar que se siga haciendo escándalo con cualquier pretexto en las exhibiciones de las películas en los teatros de esta capital, por parte del público que acude a las galerías. Tenemos entendido que las empresas teatrales hasta han llegado a los extremos de suspender la venta de entradas a galería, única manera de cortar el mal de raíz. Pero cuando se vuelve a permitir público en esa parte del teatro, se repite el escándalo. Resulta bochornoso, especialmente para la concurrencia femenina, tener que oír frases obscenas

apenas se vé una escena de amor en la pantalla, por delicada que sea la escena. Pareciera que cierto público de las galerías va a los teatros únicamente a darse el gusto de gritar a voz en cuello toda clase de vulgaridades y crudezas. Y esa falta de la más elemental educación se hace ya intolerable. Es necesario y urgente que se tomen medidas para impedir tales escándalos. Es cierto que algo hace la policía al sacar a los más gritones, pero eso no es todo. Las empresas y las autoridades de policía deberían actuar juntas para poner fin a semejantes escándalos, que dejan muy mal parado nuestro nombre de ciudad que quiere ser culta.

### Felicidades en su Cumpleaños



Señora AIDA BORBÓN MUÑOZ

Fueron muchas las felicitaciones que recibió, el martes 24 de los corrientes la gentil amiguita nuestra, señorita Aída Borbón Muñoz, hija de nuestro estimable agente en la ciudad de Cañas doña Lolita M. de Borbón. Aída goza entre sus numerosas amistades de gran aprecio por su cultura y dulzura. "Mujer y Hogar" hace llegar a la simpática amiguita, un saludo y muchos años de ventura y felicidad al lado de los suyos.

rosas amistades de gran aprecio por su cultura y dulzura. "Mujer y Hogar" hace llegar a la simpática amiguita, un saludo y muchos años de ventura y felicidad al lado de los suyos.

### LA SEMANA DEL BOY SCOUT

En la celebración de la "Semana del Scout" el Comité Organizador tiene preparado para el sábado 28 una velada en el Edificio Metálico en la que habrán sorpresas muy sugestivas; terminando con una Feria en la que el culto público podrá divertirse.  
Las actividades de los Scout en los festejos, anuncian para terminar con broche de oro el programa, la celebración de una Misa de Campaña, en Monumento de las Cinco Repúblicas en el Parque Nacional

el domingo 29 del corriente a las 9 horas, que será a la vez la Misa de Tropa, con asistencia de la Banda Militar y Tropas Scouts portando las banderas de las naciones unidas y democráticas. Este acto será muy simbólico e invitan al público a presenciarlo.  
A las 10 horas, varias Tropas harán ejercicios en la Plaza de la Artillería.  
Le deseamos a los Boy Scout el mayor éxito.

INFLUENCIA...

Viene de la pág. DOS

za de sus hijos. Parecerá contradictorio nuestro pensamiento, pero expliquémonos. El niño que ha sido muy mimado, ha podido comprobarse que obtiene grandes desventajas para su futuro. Aquel que en cambio se levanta con cierto desprendimiento, con cierto rigor, inculca en su cabecita personalidad y capacidades para valerse sólo. Estos niños saben que si su madre no está todo el día con ellos, no es por falta de cariño; él sabe que ella perentoriamente tiene que alejarse para atender sus obligaciones. También comprenderá que el amor que su mamá le tiene no ha disminuido en lo absoluto si ésta tiene ante ella otros cargos superiores. La buena madre debe siempre preferir el poder de sus hijos, que el mismo cariño que pueda infundirles. Los hijos que así crecen quieren a sus madres y sienten orgullo de ellas cuando inteligentemente han podido ejercer una profesión o que arduamente pueden trabajar, quitándose el velo del orgullo fatuo.

Por eso mujeres, sigamos adelante; nuestra conciencia aún conserva recuerdos de nuestros antedecesoros, agregados a las ventajas de nuestro ambiente actual. Podemos ser facultativos, célebres, artistas, o

### ALGUNAS DE LAS OBRAS RECIENTEMENTE PUESTAS AL SERVICIO DEL PUBLICO EN LA BIBLIOTECA NACIONAL

Lista No 208:  
Historia universal de la música. KURT PAHLEN  
Historia de la civilización ibérica. J. P. OLIVEIRA MARTINS  
Psicología evolutiva del niño y el adolescente. EMILIO MIRA Y LOPEZ.  
Psicología del trabajo profesional. ERISMANN-MOERS  
Sub-solo. BALDOMERO LILLO  
El cielo en la mitología americana. FELIX MOLINA-TELIEZ

trabajadoras, pero no olvidamos que en el fondo de nuestra alma existe la idea firme del sentimiento de mujer y el niño que abre sus ojitos a la luz del sol.  
Con estos pensamientos, no hemos querido librar a la mujer, que valiéndose del poder que el progreso le ha brindado, lleva a cabo hechos errados y por ende inadmitidos. En comentario próximo, podremos ver cómo estos mismos progresos han deteriorado al sexo femenino, perdiendo muchas, el encanto de mujer.

Rosa Daigarú.

Los anuncios en MUJER Y HOGAR dan magnífico resultado.